

الصراعات الإجماعية في رواية " عذراء جاكرتا " لنجيب الكيلاني وتضمينها

في تدريس تحليل الأدب العربي



إعداد

أجونغ رزقي

رقم التسجيل : ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠١٥/هـ١٤٣٦م

**KONFLIK SOSIAL DALAM NOVEL “GADIS JAKARTA”
KARANGAN NAJIB KAELANI DAN IMPLIKASINYA DALAM
PENGAJARAN TELAAH SAstra**



Disusun oleh :
AGUNG RIZKI
No.Reg. : 2715083125

**JURUSAN BAHASA DAN SAstra ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2015 M/ 1436 H**

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكارتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدمه

الطالب : أجونغ رزقي

رقم التسجيل : ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

الشعبة : تربية تعليم اللغة العربية

القسم : قسم اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : الصراعات الإجتماعية في رواية " عذراء جاكرتا " لنجيب الكيلاني

وتضمنها في تدريس تحليل الأدب العربي

قد نجح في المناقشة أمام لجنة المناقشة وقبل بحته العلمي كأحد الشروط لنيل درجة

السرجانا في تربية اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

محمد شريف الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠١٠١٢٠٠٦٤١٠٠١

دكتورندوس رمضاني الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧١٢٢٢٢٠٠٠١٢١٠٠٤

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

المناقش الأول

المناقش الثاني ورئيس اللجنة المناقشة

شفر الدين تاج الدين الماجستير

شمسي ستيادي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٩٠٧١٣١١٩٩٢٠٣١٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٧٧١٠٠٨٢٠٠٥٠١١

جاكرتا، ٩ يولي ٢٠١٥ م

عميد كلية اللغات والفنون

الدكتور أتشنج رحمت الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٧١٢١٤١٩٩٠٠٣١٠٠١

FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Agung Rizki
No.Reg : 2715083125
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : Konflik Sosial Dalam Novel “Gadis Jakarta” Karangan Najib
Kaelani Dan Implikasinya Dalam Pengajaran Telaah Sastra
Arab

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Pembimbing II

Drs. Romdani, M.Pd

NIP. 196712222000121004

Muhammad Sarip, M.A

NIP. 19690101200641001

FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Ketua Sidang

Penguji I

Samsi Setiadi M.A
NIP. 197710082005011

Shafruddin Tajuddin MA.
NIP. 1959071311992031001

Jakarta, 25 Juli 2013
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni

Dr. Aceng Rahmat, M.Pd
NIP. 195712141990031001

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه

الطالب : أجونغ رزقي

رقم التسجيل : ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

الشعبة : تربية تعليم اللغة العربية

القسم : قسم اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : الصراعات الإجتماعية في رواية " عذراء جاكرتا " لنجيب

الكيلاي وتضمينها في تدريس تحليل الأدب العربي

أفيدكم أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعد لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. وكتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٩ يولي ٢٠١٥ م

أجونغ رزقي

رقم التسجيل: ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini,

Nama : Agung Rizki
No.Reg : 2715083125
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : Konflik Sosial Dalam Novel “Gadis Jakarta” Karangan Najib
Kaelani Dan Implikasinya Dalam Pengajaran Telaah Sastra Arab

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencatumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa Dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 9 Juli 2015

Agung Rizki
No.Reg: 2715083125

كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناه أحد طلب جامعة جاكرتا الحكومية :

الطالب : أجونغ رزقي

رقم التسجيل : ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

الشعبة : تربية تعليم اللغة العربية

القسم : قسم اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : الصراعات الإجتماعية في رواية " عذراء جاكرتا " لنجيب الكيلاني

وتضمنها في تدريس تحليل الأدب العربي

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن جامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه وتنقله وتنسخه وتوزعه وتنشره عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤول على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع.

كتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في : جاكرتا

التاريخ : ٩ يولي ٢٠١٥ م

المقرّر،

أجونغ رزقي

رقم التسجيل: ٢٧١٥٠٨٣١٢٥

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Agung Rizki
No.Reg : 2715083125
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : Konflik Sosial Dalam Novel “Gadis Jakarta” Karangan Najib Kaelani Dan Implikasinya Dalam Pengajaran Telaah Sastra Arab

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jakarta

Pada tanggal : 9 Juli 2015

Yang Menyatakan,

Agung Rizki

No.Reg: 2715083125

ملخص

أجونغ رزقي. الصراعات الاجتماعية في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني و تضمينه في تدريس التحليل الأدبي. البحث العلمي، جاكرتا: قسم اللغة العربية وآدابها، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، يونيو ٢٠١٥.

أجرى هذا البحث لوصف الصراعات الاجتماعية في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني ليتم تضمينه في تدريس التحليل الأدبي، في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة جاكرتا الحكومية.

والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التحليلية والوصفية النوعية من خلال تحليل الصراع الاجتماعي في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني. ويستعمل الباحث جدول التشخيص في هذا البحث.

إن نتائج البحث تشمل على أربع صراعات اجتماعية في رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني. الصراعات الباطنية توجد ٢ (٥٦%) و الصراعات بين الأفراد توجد ١٢ (٣٥%) والصراعات بين الأفراد والمجتمع توجد ٩ (٢٧%) و الصراعات بين المجتمع توجد ١١ (٣٢%).

ويمكن تضمين البحث في تدريس التحليل الأدبي بأن يتخذ المدرس رواية عذراء جاكرتا لنجيب الكيلاني مادة من مواد التعليمية، خصوصا في تدريس التحليل الأدبي.

ABSTRAK

Agung Rizki. Konflik sosial pada Novel *Adzra' u Jakarta* (Gadis Jakarta) karya Najib Kailani dan implikasinya dalam pengajaran Telaah Sastra Arab. Skripsi. Jakarta : Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, Januari 2015.

Penelitian ini dilakukan untuk memperoleh deskripsi yang jelas tentang konflik sosial pada Novel *Adzra' u Jakarta* (Gadis Jakarta) agar hasilnya dapat diimplikasikan dalam pengajaran Telaah Sastra Arab bagi mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Negeri Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif dengan menganalisis konflik sosial yang terdapat dalam Novel *Adzra' u Jakarta* (Gadis Jakarta). Instrumen yang digunakan peneliti sendiri adalah tabel spesifikasi.

Dari hasil penelitian, dapat diketahui bahwa terdapat 34 konflik dalam novel *Adzra' u Jakarta* (Gadis Jakarta) karya Najib Kailani. Terdiri dari 2 konflik batin (6%), 12 konflik individu (35%), 9 konflik antar individu dan kelompok (27%), dan 11 konflik antar kelompok (32%).

Implikasi hasil penelitian ini terhadap pengajaran telaah sastra arab adalah menjadikan novel *Adzra' u Jakarta* (Gadis Jakarta) karya Najib Kailani sebagai salah satu bahan perkuliahan khususnya dalam pengajaran telaah sastra arab.

التقدير والاعتراف

أشكر الله عز وجل كل الشكر وأثني عليه بما أهل له، وأحمده سبحانه وتعالى الذي منّ عليّ بإتمام هذه الرسالة التي أسأل الله العليّ القدير أن ينتفع بها، إنه سميع مجيب. ثمّ الصّلاة مع سلام لائق، على النبي أفصح الخلائق، محمّد وآل والأصحاب. أما بعد.

قد مرّ الباحث بأوقات طويلة في تعلم اللغة العربية بجامعة جاكارتا الحكومية، ولا بد لجميع الطلبة أن يقدموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا. ويبحث الباحث في بحثه عن الصراعات الاجتماعية في رواية مترجمة "ماجدولين" لمصطفى لطفي المنفلوطي وتضمينه في تدريس تحليل الأدب العربي بدراسة بنيوية وسميائية. ويعترض الباحث في إعداد البحث وإجرائه العديد من العراقيين والحواجز. والحمد لله بعنايته يستطيع الباحث أن يكمل هذا البحث.

ولا ينسى الباحث تقديم شكره العظيم إلى من يشجع بخالص الشكر والتقدير:

١. فضيلة دكتورندوس رمداني الماجستير، كالمشرف الأولى و كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها ، الذي أعطى الباحثة الإرشادات والتوجيهات المهمة.
٢. محمد شريف الماجستير كالمشرف الثاني، الذي رب الباحث في ترتيب الأساليب والطرق المناسبة لهذا البحث.
٣. السيد حاكم فيلسوف كالمشرف الأكاديمي على جميع الإرشادات والتوجيهات حتى يستطيع الباحث أن يكمل دراسته في هذه الجامعة.

٤. جميع الأساتذة والأستاذات بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة جاكرتا الحكومية الذين بذلوا كل ما لديهم من العلوم والمعارف لتهديب وتدرّيس أثناء تعلم الباحث في الجامعة.
٥. ترانفرماسي (transformasi) الذي أصبح بيتا الثاني للباحث. أحس الباحث أنه قد أعطى خبرة كثيرة, لعل هذه السنة يستطيع أن يبدأ جميع أعمالهما كما يحتلم منذ تأهلهم. مع النجاح لهذه الهيئة.
٦. أصدقائي "sks ٢٤" كل أيماننا نقضيها بالجامعة, أرجو أن تحقق أغراضه كله, وأرجو أن يكون أسن بيت لكل شخص حتى نكون عائلة أبدا.
٧. لأصدقائي الأحباء الذين يصاحبني طول يومي في هذه الجامعة هم: جبار رمضان, همزة الغزالي, لطفي الظهري, حاكم ألتيار, إيمان أسمرأ بحري. لعلنا نلتقي ونقضي وقتنا في وقت أخرى.
٨. لجميع أصدقائي Suropati Artwork, Bengkel Sastra, Castra Mardika, API, TED, Hanafi, ZAT, وكل هيئات الفنون في هذه الجامعة التي قد أعطاني الأفكار والأنفس.
٩. أصدقائي في الهيئة Didaktika, LKM, BEMJBSA, STOMATA التي قد تشجعوني في إتمام هذا البحث العلمي.
١٠. لحبيبتى المحبوبة "Ega" Rosebruin, نمر و نقضى الليل والنهار معا. وسنقوم بالزواج بعد أيام وأصبحت أهل اللجنة لي في الأخيرة.

١١ . وجميع الدعاة في جامعة جاكرتا الحكومية خصوصا في كلية اللغات والفنون.

وأشكرهم شكرا جزيلًا وجزاهم الله أحسن الجزاء إنه لا يضيع من أحسن عملا.

جاكرتا، ١٥ يونيو ٢٠١٥ م

أغونج رزقي

محتويات البحث

ب	صفحة التصديق باللغة العربية
د	صفحة التصديق باللغة الإندونيسية
و	صفحة الإفادة باللغة العربية
ز	صفحة الإفادة باللغة الإندونيسية
ح	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية العربية
ط	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية الإندونيسية
ي	ملخص عربي
ل	ملخص إندونيسي
م	التقدير والاعتراف
س	محتويات البحث

الباب الأول

مقدمة

(٦-١)

١	خلفية البحث
٥	تركيز وفروعية البحث
٥	تحديد المشكلة
٦	أسئلة البحث
٦	فوائد البحث

الباب الثاني

الدراسات النظرية وتنظيم الأفكار

(٤١-٧)

٧	الدراسات النظرية
---	------------------------

٧	مفهوم الرواية
١٠	أنواع الرواية
١٣	تعريف الصراع الاجتماعي
١٧	أنواع الصراعات الاجتماعية
٢٣	أسباب الصراعات الاجتماعية
٢٦	عقوبة الصراعات الاجتماعية
٢٩	تدريس تحليل الأدب العربي
٣٢	حياة نجيب الكيلاني
٤٠	تنظيم الأفكار
٤٣	خلاصة الرواية

الباب الثالث

مناهج البحث

(٤٢-٤٤)

٤٢	هدف البحث
٤٢	المكان وموعد البحث

٤٢	طريقة البحث
٤٣	أسلوب جمع البيانات
٤٣	أداة البحث
٤٣	أسلوب تحليل البيانات

الباب الرابع

نتائج البحث

(٤٥-٦١)

٤٩	وصف البيانات
٤٨	تحليل البيانات

الباب الخامس

الخاتمة

(٦٢-٦٤)

٦٢	الإستنتاجات
٦٣	التضمين

٦٤ التوصيات
----	----------------

٦٥ المراجع والمصادر
٦٥ المراجع العربية
٦٧ المراجع الإندونيسية